

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор – проректор по научной работе
ФГБОУ ВО «Российский государственный
гуманитарный университет»

д-р ист. наук, проф.

О.В. Павленко

2023 г.



ОТЗЫВ

ведущей организации ФГБОУ ВО «РГГУ» на диссертацию

Буйян Абул Башер Мд Зиаул Хок
«Синтез традиций Востока и Запада
в современном театре Бангладеш»,

представленную на соискание ученой степени кандидата искусствоведения по научной специальности 5.10.3. Виды искусства (театральное искусство)

Кандидатская диссертация автора Буйян Абул Башер Мд Зиаул Хок — качественная, интересная, глубокая работа. Автор владеет аналитическим инструментарием и знает огромное количество уникальных фактов о театре Бангладеш. На карту отечественного театроведения фактически наносится новая страна. Результаты, полученные в ходе исследования были апробированы исследователем на многочисленных научных конференциях.

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка литературы и приложения. Композиция текста отличается логичностью, продуманностью, стиль изложения ясный. Материал подан в хронологическом ключе. Переходя от эпохи к эпохе, мы все более погружаемся в удивительную поэтику и историю театра Бангладеш. Причем история театрального искусства органично вплетена в диссертации в историю страны. Не отклоняясь от основной линии диссертации, автор включает в текст ценнейшие детали о жизни, философских течениях, быте, истории и искусстве Бангладеш, благодаря чему вырисовывается объемная картина.

Первая глава называется «Традиционный театр Бангладеш» и состоит из четырех подглав. Мы узнаем из первой главы о древних театральных формах региона. Автор прописывает и объясняет отличия театральной культуры Бангладеш от европейских эстетических установок. Исследователь демонстрирует серьезное знание не только своей темы, но и общей теории театрального искусства, нашедшей отражение в работах Е. Гротовского, П. Брука, Э. Фишер-Лихте и т.д. Для традиционного бенгальского театра характерно мощное перформативное начало, активное взаимодействие публики и исполнителей.

Большое внимание уделяется нарративной структуре, драматургии представлений. На с. 30 представлена удобная схема, помогающая понять особенности драматургии традиционного бенгальского театра. Также читатель узнает много любопытнейших деталей, касающихся вопросов пространства, декламации, музыкального сопровождения, моделей актерского существования в традиционном бенгальском театре. Отдельный параграф главы посвящен феномену гайена в повествовательном представлении. Завершается глава рассказом о трансформации традиционного жанра джатра. Диссертант отмечает, что для традиционного театра Бангладеш не характерен драматургический конфликт в европейском смысле этого понятия. Жанр же джатры является исключением. В период борьбы за независимость жанр джатры получил протестное, социально-политическое звучание. Подробно разбираются драматургические особенности джатры и система актерской игры.

Вторая глава называется «Становление театра европейского типа в Бенгалии». Диссертант подробно пишет о репертуарной политике и особенностях функционирования английских театров в регионе. Важным эпизодом стала постановка «Отелло» в «Театре Сан-Суси» в 1848. Впрочем, инсценировались и другие пьесы английского классика. Особенный интерес вызывает подглава «Основоположник бенгальского театра Герасим Лебедев». Из нее мы узнаем про удивительного человека, который жил с 1749 года по 1817. Театральный мечтатель, авантюрист, музыкант. На с. 77 написано, что Лебедев вольно перевел на бенгальский две европейские пьесы и попытался внедрить «бенгальские мотивы», что было шагом смелым и новаторским. Вклад этого человека в развитие национального театра Бангладеш поистине грандиозен. В подглаве рассказано о биографии этого незаурядного человека и об открытом им в 1795 году «Бенгальском театре». На с. 86. Автор пишет: «Представления, организованные первым русским индологом, просуществовали недолго, но представляли собой интеллектуальный межкультурный эксперимент, синтез западной и восточной театральных и культурных традиций. Эти эксперименты конца XVIII века повлияли на важные культурные процессы XX века на всем индийском субконтиненте. Влияние театра Г. Лебедева было не прямым, а косвенным, не физическим, а идеалистическим, не во время существования его театра, а когда это стало необходимым. Таким образом, вклад Г.С.Лебедева в современный индийский театр, возможно, стоит описать словами Л. Сенелика как «наглядный пример Просвещения»».

Вслед за подглавой о Герасиме Лебедеве идет фундаментальная часть, посвященная этапам культурной колонизации.

Очень интересна подглава про бенгальского поэта и драматурга, лауреата Нобелевской премии Рабиндраната Тагора. На с. 113 мы читаем о творчестве этого великого художника: «В отличие от западного понимания синтеза, предложенного Р.Вагнером, говорившем о синтезе различных искусств в одном сценическом произведении, Р.Тагор считал, что театр имеет самостоятельный путь развития. Его пьесы являются образцом синтеза, так как драматург воспринял диалогическую форму западного театра, одновременно применив к нему традиционную и классическую индийскую театральность».

Завершается вторая глава изложением истории возникновения и развития Ассоциации народных театров Индии (ИРТА), важнейшей культурной и социальной институции. Ассоциация была основана в 1942 году.

Третья глава начинается с анализа национально-культурного движения «Театр корней». Целью движения было преодоление (также трансформация) колониальной эстетики. Далее следует разбор конкретных пьес местных авторов и их сценических воплощений. Автор диссертации владеет умением хорошо анализировать спектакль, передавать его атмосферу, наделен чувством живой театральной стихии. Из третьей главы нам становится известно и о значительных интерпретациях европейской драматургии. Например, подробно разбирается «Буря» по У. Шекспиру. Спектакль поставил режиссер Н. Юсуф, и он был представлен на сцене лондонского «Глобуса» 7 и 8 мая 2012 года. Режиссер интерпретирует классическую пьесу европейской драматургии, опираясь на художественный инструментарий традиционного бенгальского театра. В красочном и изысканном представлении режиссер ставит актуальные проблемы колониализма и постколониализма. Говорится в третьей главе и о системе актерского образования в Бангладеш, а конкретнее об адаптации системы Станиславского в театральной культуре страны. Завершается глава фрагментом под названием «Поиск нового стиля».

В заключении по пунктам обобщаются главные тезисы и положения диссертации, систематизируются основные идеи.

Впечатляет список источников, к которым обращается автор. Источники подобраны вдумчиво и проанализированы качественно. В приложении содержится ценнейший визуальный материал, а именно фотографии спектаклей, о которых идет речь в диссертации.

Несмотря на общее, безусловно положительное ощущение от работы, к одной реплике возникли вопросы, На с. 6 говорится, что идею синтеза искусств, концепцию единства музыки и драмы выдвинул Рихард Вагнер. Это, вне всякого сомнения, так. Но, справедливости ради, эти идеи бродили в европейском музыкальном театре и раньше. Можно вспомнить в данном контексте реформаторскую деятельность Глюка или опыты членов «Флорентийской камераты» на заре оперы.

Вне всякого сомнения данная диссертационная работа является законченным, актуальным, сильным исследованием. Полагаем, что диссертацию можно и нужно издать как монографию.

Данная диссертация вносит большой вклад в развитие отечественного театроведения. Работа существенно расширяет наши представления о стилистических, философских и исторических особенностях театра Бангладеш (шире: восточного театра). Выводы и заключения, сформулированные в ходе исследования, могут быть использованы в курсах по истории театра и мирового искусства.

Подлинность публикаций, указанных в автореферате, подтверждаем, как и то, что на них имеются корректные ссылки в тексте диссертации.

Заключение об оригинальности № 01-20/10 от 20.10.2023 г. показало, что «оригинальный текст в проверяемом документе составляет 89,93%, а 10,07% присутствуют в источниках не более 0,4% на каждый» и что «проверяемый

документ не имеет существенных для смысла заимствований по отношению к имеющейся в нашем распоряжении коллекции авторефератов и диссертаций».

Диссертация Буйян Абул Башер Мд Зиаул Хок «Синтез традиций Востока и Запада в современном театре Бангладеш» соответствует паспорту научной специальности 5.10.3, является законченным, качественным, профессиональным исследованием и соответствует требованиям п. 9–14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства РФ № 842 от 24.09.2013 г. в действующей редакции, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, а ее автор заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата искусствоведения по научной специальности 5.10.3. Виды искусства (театральное искусство).

Текст отзыва составлен Петром Ильичом Воротынцевым, кандидатом искусствоведения, доцентом кафедры истории театра и кино Института филологии и истории РГГУ, обсужден и принят на заседании кафедры истории театра и кино ИФИ 9 октября 2023 г., протокол № 3.

И.о. зав. кафедрой Истории театра и кино Института филологии и истории ФГБОУ ВО «Российский государственный гуманитарный университет»

канд. искусствоведения, доцент



А.О. Сопин

24.10.2023

Почтовый адрес федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российский государственный гуманитарный университет»

Миусская пл., 6, ГСП-3, Москва, 125047

Тел. 8(495) 250-61-18

e-mail: rsuh@rsuh.ru

ПОДПИСЬ *Сопина А.О.* ЗАВЕРЯЮ
Начальник Управления кадров

